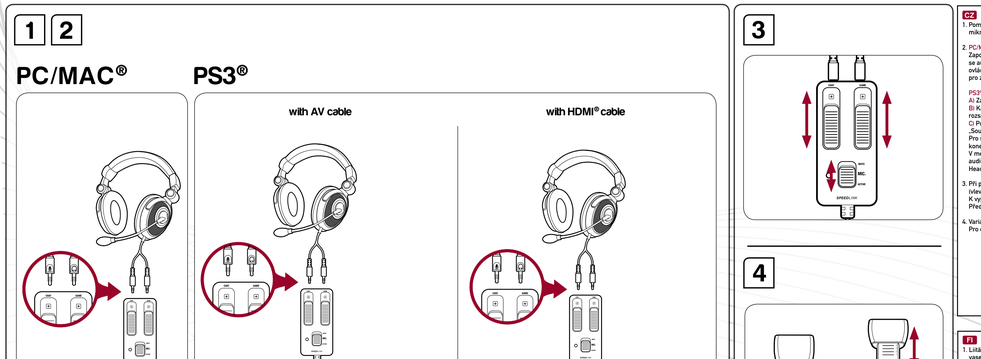


CZ

1. Pomocí obou západkových zástrček zapojte headset do kabelového dálkového ovládání. Zástrčku mikrofonu (růžová) nalevo, zástrčku sluchátek (zelená) napravo.

2. PC/Mac®
Zapojte kabelové dálkové ovládání přes USB konektor do volného USB portu na vašem počítači. Přístroj se automaticky nainstaluje a je funkční během několika vteřin. Vezměte prosím na vědomí, že dálkové ovládání má dodatečnou zvukovou kartu, která se v Nastavení systému musí zvolit jako výchozí zařízení pro záznam a reprodukci.

PS3®
A) Zapojte kabelové dálkové ovládání přes USB konektor do volného USB portu na konzole. Na kabelec mikrofonu/sluchátek zapojte dálkové ovládání do Cinch/RCA audio výstupů kabelu Multi-AV (zahrnut do rozsahu dodávky PS3®).
B) Pokud je dálkové ovládání připojeno rozdílnou zvuku přes televizní přijímač pomocí HDMI®, tak aktivujte v „Sound nastavení" opci „Audio vícenásobný výstup".
Pro současnou reprodukci zvuku přes televizní přijímač pomocí Multi-AV kabelu. zastrčte dodatečné konektor Cinch/RCA adaptérového kabelu do audio vstupní zdířky televizního přijímače.
V menu konzole vyberte jako audio výstupní zařízení pro zvuk „AV Multi" a následně zvolte čísly „Nastavení audio výstupů"), pro chat reprodukci „Systémové výchozí zařízení" a jako audio vstupní zařízení „USB Headphone Set" (obě pod „Nastavení peritřenních zařízení" – „Nastavení audio zařízení").

3. Při použití PS3® můžete kabelovým dálkovým ovládáním samostatně regulovat hlasitost soundů chat (závisí a her (vpravo). Na PC/Mac® nastavte celkovou hlasitost regulátorem „Chat" (vlevo).
K vypnutí mikrofonu použijte spínač „MIC." do polohy „Mute."
Před nasazením headsetu dbejte na to, aby byly regulátory nastaveny na minimální hlasitost.

4. Variabilním přídržkovým úchytem přizpůsobte headset k velikosti Vaší hlavy.
Pro optimální dorozumění nastavte mikrofon do výšky Vašich úst.

EL

1. Συνδέστε το ακουστικό μέσω των δύο βυσμάτων στο τηλεχειριστήριο με καλώδιο. Βύσμα μικροφώνου (ροζ) αριστερά, βύσμα ακουστικών (πράσινο) δεξιά.

2. H/Y, Mac®
Συνδέστε το τηλεχειριστήριο με καλώδιο μέσω του βύσματος USB με μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB της κονσόλας.
Η συσκευή εγκαθίσταται αυτόματα και είναι έτοιμη για λειτουργία μετά από λίγα δευτερόλεπτα.
Προσέξτε ότι το τηλεχειριστήριο περιέχει μια επιπρόσθετη κάρτα ήχου, η οποία πρέπει να επιλεγεί στις ρυθμίσεις συστήματος ως πρότυπη συσκευή για εγγραφή και αναπαραγωγή.

PS3®
A) Συνδέστε το τηλεχειριστήριο με καλώδιο μέσω του βύσματος USB με μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB της κονσόλας.
B) Συνδέστε το τηλεχειριστήριο μέσω του καλωδίου Cinch/RCA με τις εξόδους ήχου Cinch/RCA του καλωδίου Multi-AV παρέχεται στο πακέτο παράδοσης της PS3®).
Για έναν επιπρόσθετη μια ταυτόχρονη αναπαραγωγή ήχου μέσω της τηλεόρασης με HDMI®, ενεργοποιήστε στο μενού "Ρυθμίσεις ήχου" την επιλογή "Πολλαπλή έξοδος ήχου".
Για την ταυτόχρονη αναπαραγωγή ήχου μέσω της τηλεόρασης με καλώδιο Multi-AV συνδέστε το βύσματα Cinch/RCA του καλωδίου προσαρμογέα στην υποδοχή εισόδου ήχου της τηλεόρασης.
Επιλέξτε στο μενού της κονσόλας ως συσκευή εξόδου ήχου για τον ήχο παιχνιδιών το „AV Multi" („Ρυθμίσεις ήχου" – „Ρυθμίσεις εξόδου ήχου"), για την αναπαραγωγή συνομιλίας το „Στάνταρ συσκευή συστήματος" καθώς και ως συσκευή εισόδου ήχου το „Σετ ακουστικών USB" (και τα δύο στις „Ρυθμίσεις περιφερειακών συσκευών" – „Ρυθμίσεις συσκευής ήχου").

3. Σε χρήση του PS3® μπορείτε μέσω του τηλεχειριστηρίου με καλώδιο να ρυθμίσετε ξεχωριστά την ένταση του ήχου συνομιλιών (αριστερά) και παιχνιδιών (δεξιά). Στον H/Y ρυθμίζετε τη συνολική ένταση μέσω του ρυθμιστή „Chat" (αριστερά).
Θέστε το διακόπτη „MIC." στη θέση „Mute", για τη σίγαση του μικροφώνου.
Προσέξτε πριν από την τοποθέτηση των ακουστικών κάτω ο ρυθμιστής να έχει τεθεί στην ελάχιστη ένταση.

4. Με το μεταβλητό τρόπο συγκράτησης προσαρμόζετε το ακουστικό στο μέγεθος του κεφαλιού σας.
Για μια βέλτιστη επικοινωνία, ρυθμίστε το μικρόφωνο στο ύψος του στόματος σας.

FI

1. Liitä kuulokemikrofoni molemmilla jakkipistokkeilla johtokakkosäätimeen. mikrofonipistoke (roosa) vasemmalle, kuulokepistoke (vihreä) oikealle.

2. Tietokone/Mac®
Liitä johtokakkosäädin USB-pistokkeella tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään. Laite asennetaan automaattisesti ja se on käyttövalmis muutaman sekunnin kuluessa. Huomioi, että kuuloksäätimessä on ylimääräinen äänikortti, joka on valittava järjestelmäasetuksissa tallennuksen ja toiston vakiolaitteeksi.

PS3®
A) Liitä johtokakkosäädin USB-pistokkeella konsolin vapaaseen USB-liitäntään.
B) Liitä johtokakkosäädin Cinch/RCA-johdolla multi-AV-johdon (sisältyy PS3® n toimitukseen) Cinch/RCA-audioliitäntöihin.
C) Jos toivot samanaikaista äänentoistoa television kautta HDMI.liitä®, aktivoi „Ääniasetuksissa" kohta „Audio-monilähtö".
Liitä samanaikaisen äänentoiston toistamiseksi television kautta multi-AV-kaapelilla adapterijohdon Cinch/RCA-pistoke lisäksi television audiotulolistäintöihin.
Valitse konsolin valikosta ääniasetuksissa audio-toistolaitteeksi 'AV Multi' ("Äänıasetukset" – "Audiolähtöasetukset"), chat-toistoäänen vakiolaite' sekä audiotulolaitteeksi 'USB-kuulokemikrofonisarja' (molemmat kohdasta "Oheislaiteasetukset" – "Audiolaiteasetukset").

3. Kun käytetään PS3® -konsolia, voidan chatti- ivasen) ja peliäänen (oikea) äänenvoimakkuutta säätää erikseen johtokakkosäädöllä. Tietokoneesta säädetään kokonaisäänenvoimakkuutta „Chat"-säätimellä ivasen).
Työnnä „MIC."-kytkin asentoon „Mute" kytkeäksesi mikrofonin mykäksi.
Varmista ennen kuulokemikrofonin asettamista korville, että säädin on asetettu pienimmälle mahdolliselle äänenvoimakkuudelle.

4. Säädettävän pannan avulla kuulokemikrofonin voidaan sovittaa pään kokoon.
Optimoi ympärillämme viemällä mikrofoni suusi korkeudelle.

NO

1. Koble til hodesettet via de to jack-kontaktene på kabelfjernstyringen. Mikrofonkontakt (rosa) til venstre, hodetelefonkontakt (grønn) til høyre.

2. PC/Mac®
Koble kabelfjernstyringen via USB-kontakten til en ledig USB-port på PC-en. Apparatet blir automatisk installert og er klart til bruk etter noen få sekunder. Vennligst pass på at fjernstyringen har et ekstra lydkort, som må velges som standardapparat for opptak og avspilling i systeminnstillingene

PS3®
A) Koble kabelfjernstyringen via USB-kontakten til en ledig USB-port på konsollen.
B) Koble fjernkontrollen til cinch/RCA-audioutgangene på multi-AV-kabelen (del av leveringsinnholdet til PS3®) ved hjelp av cinch/RCA-kabelen.
C) Ønsker du samtidig lydgjengivelse via fjernsynet per HDMI®, aktiverer du valget „Audio-multiutgang" i „Lydinnstillinger".
For samtidig lydgjengivelse via fjernsynet per multi-AV-kabel, kobler du i tillegg cinch/RCA-kontaktene på adapterkabelen til fjernsynets audioinngang.
I menyen til konsollen velger du „AV Multi" som audio-utgangsapparat for spillyden („Sound-innstillinger" – „Audio-utgangsinnstillinger"), for Chat-avspillingen „Systemstandardapparat" samt „USB Headphone Set" som audio-inngangsapparat (begge under „Periferiapparater-innstillinger" – „Audioapparat-innstillinger ").

3. Ved bruk av PS3® kan du regulere lydstyrken til chat- (venstre) og spillyde (høyre) separat via kabelfjernstyringen. På PC-en stilles den totale lydstyrken inn med „Chat"-bryteren (venstre).
Skyv „MIC."-bryteren til posisjonen „Mute" for å slå av mikrofonen.
Når du tar på headsetet, pass på at lydstyrken er stilt til laveste nivå.

4. Ved hjelp av den regulerbare holdebøylen kan du tilpasse headsettet til hodestørrelsen.
Mikrofonen fremstilles på da stille mikrofonen omtrent i samme høyde som munnen din.

EN

Intended use
This product is only intended for audio playback and recording. SPEED LINK® and the manufacturer SPEEDLINK® GmbH & Co. KG (SPEEDLINK) accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Protecting hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the device. Start listening to audio at a high volume level.

Conformity notice
Condition of the device (he devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (such as mobile phones, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur für die Sprachwiedergabe und -aufnahme bestimmt. SPEED LINK® und der Verwendung in gesetzlichen nen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unsachlichsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke am Lautstärkeregler. Beginnen Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen, Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Produktes kommen. Sollte dies auftreten, vergrößern Sie den Abstand zu den störenden Geräten bis es vergrößert.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à la lecture et à la saisie audio sur PC ou sur PS3® (lens des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit incorrecte/erronée, incorrecte, erronée ou contraire aux prescriptions du fabricant sur le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume pourrait entraîner des lésions auditives irréversibles. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et commencez à écouter à bas volume.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence (mêmes (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement du produit. Si tel est le cas, éloignez-vous des appareils générant les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide de nous contacter est de se rendre sur notre site Web www.speedlink.com, mais pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doeltstellingen
Dit product is uitsluitend bestemd voor geluidsweergave en -opname via pc of PS3® bij gebruik binnenshuis. Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel bij personen of dieren of als gevolg van onsachkundig, onbedoeld/op. onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer daarom voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge (pieken) volumeniveaus.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van hoogspanning) kunnen de werking van het product in de war. Als dit gebeurt (de apparaat (de apparaten). Probeer dan in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning. Het snelst bereikt bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto está destinado a la reproducción y grabación de audio en PC o PS3® (en locales cerrados. SPEED LINK® y el fabricante SPEEDLINK GmbH & Co. KG (SPEEDLINK) no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o uso del mismo que no esté avalado por el fabricante.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN! La utilización prolongada de auriculares, cascos o altavoces, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) puede producirse un mal funcionamiento. Esto puede ser el caso necesario conviene que la distancia con los aparatos causantes de la interferencia.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjase a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en contacto con nosotros a través de nuestra página web. Alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo per la riproduzione e la registrazione audio su PC o sulla PS3® e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto inviotonato, scorretto o diverso da quello indicato dal produttore.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a elevati livelli di volume può provocare danni permanenti all'udito. Prima di usare il dispositivo, assicurarsi che il volume impostato sul regolatore del volume non sia troppo alto.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

SV

Tekniliga uygun kullanım
Bu ürün sadece bilgisayar ve ps3® üzerinden ses alıtarmalarının yapılması ortamında kullanmak için tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya yasal tanımdan belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmalarından ya da ürünün hasarlar dan sorumlu değildir.

Duyma hasarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmamasına dikkat edin.

Uygunluk notu
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın çalışmasında bozukluklar meydana gelebilir. Bu durumda başka yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek
Bu ürünle ilgili teknik sorunlar yaşarsanız duru mundaysa lütfen destek ekibimizle irtibata geçin. Bizimle en hızlı şekilde iletişime geçmek için www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde iletişim kurabilirsiniz. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для воспроизведения и записи звука на ПК или PS3® и для применения в закрытых помещениях. Компания Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за травмы людей и животных, ущерб, известных или нужно неправильным применением качества неосторожного, неправильного или не соответствующего указаниям производителя изделия использования изделия.

Защита слуха
ВНИМАНИЕ! Использование наушников, а также продолжительное прослушивание музыки на высоком уровне громкости могут привести к необратимому ухудшению слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и не допускайте слишком высокого уровня громкости.

Информация о соответствии
При на влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (например радиостанциях, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникать помехи в работе устройства. В этом случае увеличьте расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки. Быстрее всего можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.

SE

Föreskriven användning
Denna produkt är endast avsedd för återgivning och inspelning av ljud via PC eller PS3® och för användning i slutna rum. Jöllenbeck GmbH ansvarar inte för personskador, för eller materiell skada som uppstår vid felaktig användning av produkten eller användning som inte överensstämmer med tillverkarens anvisningar.

Undvik hörselskador
OBS! Användning av hörlurar eller öronsnäckor och när man använder lurar på hög volym finns risk för konstaz hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på dig headset och undvik att använda på hög volym.

Information om funktionsstörningar
Vid påverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, ultraljudsingar från mikrovågsugnar) kan apparatens/apparaternas funktion. I så fall tak du försöka öka avståndet till de störande apparaterna.

Teknisk support
Om du har tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet til afspilning/optagelse af lyd på en PC eller en PS3® og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materiel skader, der opstår ved forkert håndtering og ukorrekt anvendelse af eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Undgå høreskader
Giv agt: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker over længere tidsrum kan føre til høreskader. Tjek altid lydstyrken inden indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafladninger), kan det også funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til de forstyrrende apparater.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support du finder på vores website www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem
Niniejszy produkt jest przeznaczony tylko do zapisu i odtwarzania dźwięku przy współpracy z komputerem lub z konsolą PS3® i do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u osób, zwierząt lub szkody materialne na skutek niewłaściwego, błędnego użytkowania produktu lub użytkowania urządzenia przez producenta użytkowania produktu.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed użyciem użyciem sprawdź poziom głośności i unikaj zbyt dużego poziomu głośności.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne (np. stacje radiowe, telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe, wyładowania elektrostatyczne) mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W przypadku problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetésnek megfelelő használat
Ez a termék csak a hang visszaadására és felvételére alkalmas a számítógépen vagy PS3®-on és zárt helyiségekben való használatra való. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett károk, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból erednek.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: fül- vagy fejhallgató használata, valmint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós hallászavarokhoz okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas hangerőt.

Megfelelőségi tudnivaló
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működése zavart szenvedhet. Ha ez történik, próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékektől.

Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondok lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba lehet velünk az eu-support@speedlink.com címen.

CZ

Použití podle předpisů
Tento výrobek je určen pouze pro reprodukci nebo snímání zvuku na PC nebo na PS3® a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, nesprávného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než tyto uvedeny výrobcem.

Zabránění poškození sluchu
POZOR! Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalému poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Informace o kompatibilitě
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš support, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případně ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για την αναπαραγωγή και εγγραφή ήχου σε PC ή PS3® και για χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα που προκύπτουν από ακατάλληλη, εσφαλμένη, λανθασμένη χρήση ή χρήση του προϊόντος για σκοπούς που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση ακουστικών κεφαλής και η ακρόαση μουσικής διάφορες σε μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή. Πριν από κάθε χρήση της συσκευής ελέγχετε τη ρυθμισμένη ένταση ήχου και αποφεύγετε τη χρήση σε πολύ υψηλές στάθμες.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Τυχόν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. ηλεκτρονικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (σταθμούς εκπομπής, κινητά τηλέφωνα, φούρνους μικροκυμάτων, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις) μπορούν να επηρεάσουν την λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Εάν συμβεί αυτό, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν παρεμβολές.

Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν επικοινωνήστε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε την ταχύτερη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσω E- Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi ainoastaan äänentoistoon ja äänentallentoon PC- tai tai PS3®-konsolia ja suljetussa tilossa käytettäväksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esineiden vahingoittumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, väärästä tai valmistajan suosittelemattomasta käytöstä, käytöstäkeskeisestä poikkeavasta käytöstä.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen kohteiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyvän kuulovaurion aiheuttamaan kuulovaurioon. Näpäkuva ennen käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltouplokuvat) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Lieta on silloin yritettävä lisätä laitteen/laitteiden hälnön aiheuttavista laitteista.

Tukea saa tuki
Jos sinulla kohtaat tästä tuotteesta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivuiltamme osoitteesta www.speedlink.com. Vaihtoehtoisesti voit ottaa tukeemme yhteyttä sähköpostitse osoitteessa eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun egnet for lydgjengivelse- og opptak på en PC eller en PS3® og for bruk i innendørs områder. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for produkter eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt for produktet.

Forhindre hørselskader
OBS! Bruk av hodetelefoner eller headset samt langvarig lytting til høyt lydvolum kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstilt lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

Samsvarserklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felter (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekommere funksjonsfeil på apparat/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende apparater.

Teknisk support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt via e-post til eu-support@speedlink.com.

SL-4476-BK // Vers. 1.0

SL-4476-BK // Vers. 1.0

SPEEDLINK®

MEDUSA NX

Quick Install Guide

SPEEDLINK®

CE

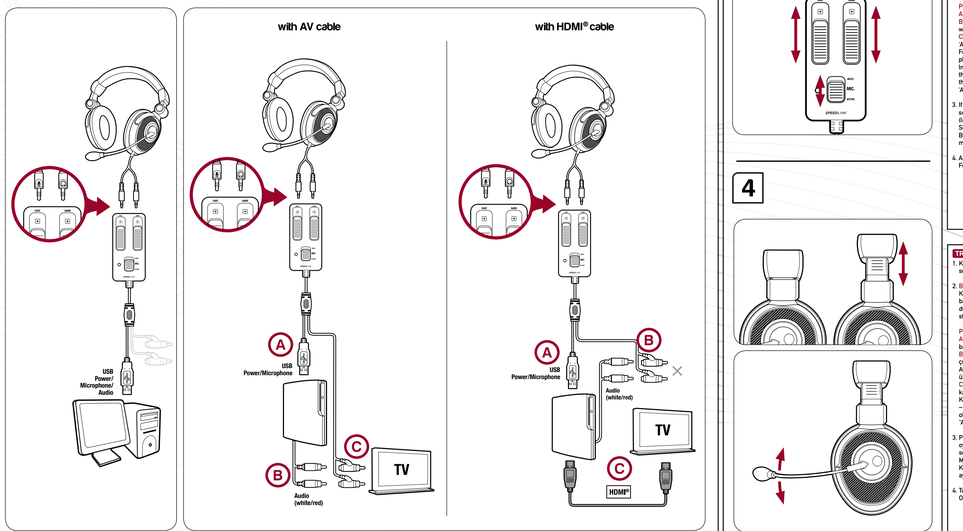
© 2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK® word mark and the SPEEDLINK® swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Xbox 360, Windows, Windows Vista and Windows 7 are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Mac, Macintosh and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. HDMI is a registered trademark of HDMI Licensing LLC. All other trademarks are the property of their respective owners. Subject to change without notice. Not to be made liable for any errors that may appear in this manual. Information and specifications may change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

1 2

PC/MAC®

PS3®



3

4

EN

1. Plug the headset's two jack plugs into the in-line remote- microphone plug (pink) left, headphone plug (green) right.

2. PC/Mac®
Plug the in-line remote's USB connector into any free USB port on the PC. The device will be installed automatically and ready to use in a few seconds. Please note that the in-line remote features an additional soundcard which must be configured in the system settings as the default device for audio playback and recording.

PS3®
A) Plug the in-line remote's USB connector into any free USB port on the console.
B) Plug the in-line remote's jack plug into the phono/RCA audio outputs on the AV Cable (supplied with the PS3®) using the phono/RCA cable.
C) If you'd like to playback audio simultaneously through the TV using HDMI®, enable the 'Audio Multi-Output' option under the 'Sound Settings' option.
For simultaneous audio playback via the TV using the AV Cable: plug the adapter cable's phono/RCA plugs into the TV's audio input sockets.
In the console menu, select 'AV MULTI' ('Sound Settings' → 'Audio Output Settings') as the audio output device for gaming audio. and then select 'System Default Device' as the chat output device and 'USB Headset' as the audio input device (both under 'Accessory Settings' → 'Audio Device Settings').

3. If using the PS3®, you can adjust the chat (left) and gaming (right) volume levels separately. On the PC/Mac®, adjust the overall volume level using the 'Chat' controller (left).
Slide the 'MIC' switch to 'Mute' to mute the microphone.
Before placing the headset on your head, be sure to set the volume controllers to minimum on the in-line remote.

4. Adjust the headband for the perfect fit.
For optimum clarity, position the microphone in-line with your mouth.

DE

1. Schließen Sie das Headset über die beiden Klinkenstecker an die Kabelfernbedienung an. Mikrofonstecker (rosa) links, Kopfhörerstecker (grün) rechts.

2. PC/Mac®
Verbinden Sie die Kabelfernbedienung über den USB-Stecker mit einem freien USB-Anschluss des PCs. Das Gerät wird automatisch installiert und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit. Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung eine zusätzliche Soundkarte enthält, welche in den Systemeinstellungen als Standardgerät für Aufnahme und Wiedergabe gewählt sein muss.

PS3®
A) Verbinden Sie die Kabelfernbedienung über den USB-Stecker mit einem freien USB-Anschluss der Konsole.
B) Verbinden Sie die Fernbedienung über das Cinch/RCA-Kabel mit den Cinch/RCA-Audio-Ausgängen des Multi-AV-Kabels (enthalten im Lieferumfang der PS3®).
C) Wünschen Sie eine gleichzeitige Tonwiedergabe über den Fernseher per HDMI®, aktivieren
Sie in den „Sound-Einstellungen" die Option „Audio-Mehrfachausgang".
Für die gleichzeitige Tonwiedergabe über den Fernseher per Multi-AV-Kabel schließen Sie die Cinch/RCA-Stecker des Adapterkabels zusätzlich an die Audio-Eingangsbuchsen des Fernsehers an.
Wählen Sie im Menü der Konsole als Audio-Ausgabegerät für den Spielton „AV Multi" („Sound-Einstellungen" – „Audio-Ausgangs-Einstellungen"), für die Chat-Wiedergabe „Systemstandardgerät" sowie als Audio-Eingabegerät „USB Headphone Set" aus beides unter „Peripheriegeräte-Einstellungen" – „Audio-Gerät-Einstellungen").

3. Bei Verwendung der PS3® können Sie über die Kabelfernbedienung die Lautstärke des Chat- (links) und des Spiele-Sounds (rechts) separat regulieren. Am PC/Mac® stellen Sie die Gesamtlautstärke über den „Chat"-Regler (links) ein.
Schieben Sie den „MIC"-Schalter in die Stellung „Mute", um das Mikrofon stummzuschalten.
Achten Sie vor dem Aufsetzen des Headsets darauf, dass die Regler auf minimale Lautstärke gestellt sind.

4. Mit dem variablen Haltebügel passen Sie das Headset an Ihre Kopfgröße an.
Für optimale Verständigung führen Sie das Mikrofon auf Höhe Ihres Mundes.

FR

1. Reliez le combiné casque-micro à la télécommande filaire à l'aide des deux connecteurs jack : fiche microphone (rose) à gauche, fiche casque (verte) à droite.

2. PC/Mac®
Reliez la fiche USB de la télécommande filaire à une prise USB libre de votre ordinateur. L'appareil est installé automatiquement et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement. Nous attirons votre attention sur le fait que la télécommande comprend une carte son supplémentaire qui doit être sélectionnée dans la configuration du système comme périphérique par défaut pour l'enregistrement et la lecture.

PS3®
A) Reliez la fiche USB de la télécommande filaire à une prise USB libre sur la console.
B) Reliez à l'aide du câble cinch/RCA la télécommande aux sorties audio cinch/RCA du câble multi AV fourni avec la PS3®).
C) Pour une sortie simultanée du son sur le téléviseur avec une liaison HDMI®, activez l'option « Sortie audio multiple » dans les « Paramètres son ».
Pour une sortie simultanée du son sur votre téléviseur avec une liaison par câble multi AV, raccordez en plus les fiches cinch/RCA du câble adaptateur aux prises d'entrée audio du téléviseur.
Sélectionnez dans le menu de la console « AV Multi » comme périphérique de sortie audio pour le son des jeux (« Paramètres son » – « Paramètres de sortie audio »), « Périphérique du système par défaut » pour la sortie audio lors des chats et « USB Headphone Set » comme périphérique d'entrée audio (ces deux derniers réglages doivent être effectués en allant dans « Paramètres accessoires » – « Paramètres périphériques audio »).

3. Lorsque vous utilisez la PS3®, la télécommande filaire vous permet de régler séparément le volume du son pour le chat (à gauche) et pour le jeu (à droite). Sur PC, réglez le niveau sonore général à l'aide de la commande « Chat » (à gauche).
Pour couper le microphone, amenez l'interrupteur « MIC » en position « Mute ».
Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que les commandes sont réglées sur le volume minimum.

4. L'arceau réglable vous permet d'adapter le combiné casque-micro à la taille de votre tête. Pour une compréhension optimale, placez le microphone à hauteur de votre bouche.

NL

1. Sluit de headset met de beide jackplugjes aan op de regeleenheid in de kabel.
Microfoonstekker (rose) links, koptelefoonstekker (groen) rechts.

2. PC/Mac®
Sluit de regeleenheid in de kabel met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de pc. Het apparaat wordt automatisch geïnstalleerd en is na een paar seconden gereed voor gebruik. De regeleenheid heeft een eigen ingebouwde geluidskaart, die bij de systeeminstellingen moet zijn ingesteld als standaardapparaat voor opname en weergave.

PS3®
A) Sluit de regeleenheid in de kabel met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort van de console.
B) Sluit de regeleenheid in de kabel met de adapterkabel (jack naar tulp) aan op de jack-/tulp-audio-uitgangen van de Multi-AV-kabel (wordt meegeleverd bij de PS3®).
C) Als u tegelijkertijd ook geluidsweergave wenst met de tv via HDMI®, activeert u bij de „Geluidsinstellingen" de optie „Audio-Multi-output".
Als u tegelijkertijd ook geluidsweergave wenst met de tv via de Multi-AV-kabel, dan sluit u de tulpstekker van de adapterkabel ook aan op de audio-ingang van de tv.
Kies in het menu van de console als audio-uitvoerapparaat voor gamegeluid „AV Multi" („Geluidsinstellingen" – „Audio-uitgangsinstellingen"), voor chatten „Systeemstandaardapparaat" en voor audio-invoerapparaat „USB-headphoneset" (beide bij „Randapparatuurinstellingen" – „Audioapparaatinstellingen").

3. Bij de PS3® kunt u met behulp van de regeleenheid in de kabel het geluidsvolume voor chatten (links) en dat voor games (rechts) afzonderlijke regelen. Op de pc stelt u het totale geluidsvolume in met de „Chat"-regelaar (links).
Zet de „MIC."-schakelaar in de stand „Mute" om de microfoon uit te schakelen.
Controleer voordat u de koptelefoon opzet of de volumeregelaars zijn ingesteld op minimaal vermogen.

4. Met de instelbare beugel past u de headset aan de vorm van uw hoofd aan.
De microfoon werkt het beste als u de oorgever ter hoogte van uw mond houdt.

ES

1. Enchufa el headset con los dos conectores jacks al cable del mando a distancia.
Micrófono (rosa), izquierda. auriculares (verde) derecha.

2. PC/Mac®
Enchufa el conector del cable del mando a distancia a un puerto USB libre de tu ordenador. El dispositivo se instala automáticamente y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos. Ten en cuenta que este mando a distancia incorpora una tarjeta de sonido adicional que tendrá que estar seleccionada en el panel de control como dispositivo estándar para grabar y reproducir.

PS3®
A) Enchufa el conector del cable del mando a distancia a un puerto USB libre de tu consola.
B) Enchufa el mando a distancia con el cable Cinch/RCA para enlazar el conector jack con las salidas de audio del cable AV (viene incluido en el suministro de la Xbox PS3®).
C) Si quieres que se oiga en la televisión el sonido al mismo tiempo que en el imagen utilizando HDMI®, activa en „Ajustes de sonido" la opción „Salidas múltiples de audio".
Para la reproducción simultánea de sonido en la televisión con el cable multi AV, enchufa adicionalmente el conector Cinch/RCA del cable adaptador a la entrada audio del aparato de televisión.
Selecciona en el menú de la consola „AV Multi" („Ajustes de audio" – „Ajustes salidas de audio") como dispositivo de salida de audio de juegos, para la reproducción chat „Dispositivo estándar del sistema" y como dispositivo de interacción de audio „USB Headphone Set" (ambos en „Ajuste de periféricos" – „Ajuste dispositivos de Audio").

3. Cuando utilices la PS3® podrás regular el volumen del chat (izq.) y del juego (dcha) de forma independiente en el mando del cable. En el PC/Mac® se establece el volumen total con el regulador „Chat" (izq.).
Desplaza el interruptor „MIC." a la posición „Mute" para silenciar el micrófono.
Antes de ponerte el headset ten cuidado para que el volumen de los mandos se encuentre al mínimo.

4. Con la diadema variable adaptas el dispositivo al tamaño de tu cabeza.
Para facilitar una clara comprensión al hablar coloca el micrófono a la altura de la boca.

IT

1. Collegare i headset al telecomando a filo tramite i due jack. il connettore del microfono (rosa) a sinistra. il connettore della cuffia (verde) a destra.

2. PC/Mac®
Collegare il telecomando a filo inserendo il connettore USB in una porta USB libera del PC. Il dispositivo viene installato automaticamente ed è pronto per l'uso in pochi secondi. Si precisa che il telecomando è dotato di una scheda audio aggiuntiva che deve essere selezionata come dispositivo standard per la registrazione e la riproduzione nelle Preferenze di sistema.

PS3®
A) Collegare il telecomando a filo inserendo il connettore USB in una porta USB libera della console.
B) Enchufa el mando a distancia con el cable Cinch/RCA para enlazar el conector jack con las salidas de audio del cable AV (viene incluido en el suministro de la Xbox PS3®).
C) Si quieres que se oiga en la televisión el sonido al mismo tiempo que el imagen utilizando HDMI®, activa en „Ajustes de sonido" la opción „Salidas múltiples de audio".
Per la riproduzione simultanea di suoni sulla televisione con il cavo multi AV, collegare i connettori Cinch/RCA del cavo adattatore anche agli ingressi audio del televisore.
Selezionare nel menu della console 'AV Multi' come dispositivo di uscita audio per l'audio dei giochi ("Impostazioni dell'audio" – "Impostazioni di uscita audio"). per la riproduzione di chat "Dispositivo standard del sistema' e come dispositivo di ingresso audio "USB Headphone Set' (entrambi in'Impostazioni degli accessori' – 'Impostazioni del dispositivi audio").

3. Quando si usa la PS3® con il telecomando a filo può essere regolato il volume di chat (a sinistra) e dell audio dei giochi (a destra). Usare il regolatore „Chat" (a sinistra) per regolare il volume principale sul PC.
Per disattivare il microfono spingere l'interruttore „MIC." in posizione „Mute".
Accertarsi che i regolatori di volume siano impostati al minimo prima di indossare la cuffia.

4. L'archetto regolabile consente di adattare la cuffia alla propria testa.
Per una comunicazione ottimale portare il microfono all'altezza della bocca.

TR

1. Kulaklık setini her iki soket üzerinden kablolu uzaktan kumandaya bağlayın. Mikrofon soketini (pembe) sola. kulaklık soketini (yeşil) sağa.

2. Bilgisayar/Mac®
Kablolu uzaktan kumandayı USB soketi üzerinden bilgisayarın boş bir USB bağlantısına bağlayın. Cihazın kurulumu otomatik yapılır ve birkaç saniye içerisinde kullanıma hazır duruma gelir. Lütfen uzaktan kumandanın, sistem ayarlarında kayıt ve oynatma için standart aygıt olarak seçilmesi gereken ilave bir ses kartı içerdiğini dikkate alın.

PS3®
A) Kablolu uzaktan kumandayı USB soketi üzerinden konsolun boş bir USB bağlantısına bağlayın.
B) Uzaktan kumandayı jak/RCA kablosuyla Multi-AV kablosunun jak/RCA Audio çıkışlarına (PS3® konsolunun teslimat kapsamına dahildir) bağlayın.
Aynı anda televizyon üzerinden HDMI® ile bir ses çıkışı istiyorsanız, „Ses Ayarları" üzerinden „Çoklu Ses Çıkışı" seçeneğini etkinleştirin.
Aynı anda televizyon üzerinden Multi-AV kablosu ile ses çıkışı için adaptör kablosunun Cinch/RCA fişini ayrıca televizyonun ses girişi yuvalarına takın.
Konsolun menüsünde oyun sesi için "AV Multi" ("Ses ayarları" – "Audio çıkış ayarları"), Chat sesi çıkışı için "Sistem standart aygıtı' ve audio giriş aygıtı olarak 'USB Headphone Set' seçeneğini seçin (her ikisi de "Çevresel aygıt ayarları" – "Audio").

3. PS3® konsolunun kullanımı sırasında kablolu uzaktan kumandayla sohbetin (sol) ve oyun seslerinin (sağ) ses seviyesini ayrı şekilde ayarlayabilirsiniz. Bilgisayarda toplam ses seviyesini. Sohbet' ayarlayıcısıyla (sol) ayarlayabilirsiniz.
Mikrofonu sessize almak için „MIC." şalterini „Mute" konumuna alın.
Kulaklığı kulağınıza koymadan önce ayarlayıcılarının minimum ses seviyesine ayarlanmış olduklarına dikkat edin.

4. Tutucu askıyla kulaklık setini kafanızın boyutuna göre ayarlarsınız.
Optimum düzeyde anlaşabilmek için mikrofonu ağzınızın yüksekliğine kadar getirin.

RU

1. Подключите гарнитуру с помощью обоих штекеров к кабельному пульту ДУ: штекер микрофона (розовый) слева. штекер наушников (зеленый) справа.

2. ПК/Mac®
Соедините кабельный пульт ДУ через USB-штекер со свободным USB-разъемом ПК. Устройство автоматически инсталлируется и через несколько секунд готово к работе. Помните о том, что пульт ДУ имеет дополнительную звуковую карту, которую нужно выбрать в настройках системы в качестве стандартного устройства для записи и воспроизведения.

PS3®
A) Соедините кабельный пульт ДУ через USB-штекер со свободным USB-разъемом приставки.
B) Соедините кабельный пульт ДУ с помощью кабеля Cinch/RCA с выходами Cinch/RCA- Audio компонентного или компонентного кабеля Multi-AV (входит в комплект поставки PS3®).
C) Если вы хотите, чтобы звук одновременно воспроизводился через телевизор по HDMI®, активизируйте в „Настройки звука" опцию „Вывод звука на несколько устройств".
Для одновременного воспроизведения звука через телевизор по кабелю Multi-AV дополнительно включите штекер штекер Cinch/RCA-переходника в аудиоразъем телевизора.
Выберите в меню приставки в качестве аудиоустройства вывода для звука в играх „AV Multi" („Настройки звука" – „Настройки вывода звука"), для воспроизведения звука в чатах „Стандартное устройство системы", а также в качестве устройства для ввода звука „USB Headphone Set" из обе опции в „Настройки периферийных устройств" – „Настройки аудиоустройства").

3. При использовании PS3® через кабельный пульт ДУ можно отдельно регулировать громкость звука в чате (слева) и в игре (справа) На ПК общую громкость нужно устанавливать с помощью регулятора „Chat" (слева).
Передвиньте переключатель „MIC." в положение „Mute", чтобы отключить микрофон.
Перед подсоединением гарнитуры установите громкость на регуляторе на минимум.

4. При помощи регулируемой скобы подгоните гарнитуру к размеру своей головы.
Для оптимального использования для разговора установите микрофон на уровень своего рта.

SE

1. Anslut headsetet till kabelfjärren med de båda telepropparna. Mikrofonkontakten (rosa) till vänster och hörlurskontakten (grön) till höger.

2. PC/Mac®
Koppla kabelfjärren till en ledig USB-port på din PC med USB-kontakten. Apparaten installeras automatiskt och kan användas efter bara några sekunder. Tänk på att fjärrkontrollen innehåller ett extra ljudkort som måste väljas som standard för upp- och inspelning i systeminställningarna.

PS3®
A) Koppla kabelfjärren till en ledig USB-port på konsolen med USB-kontakten.
B) Använd cinch/RCA-kabeln för att koppla fjärrkontrollen till Multi-AV-kabelns ingångar i leveransen av PS3®) cinch/RCA-audioutgångar.
C) Om du vill att ljudet samtidigt ska gå genom teven via multi-AV-kabel anslutet du adapterkabelns cinch/RCA-kontakter till extra audioingångar också.
Öppna konsolens meny och välj AV Multi som utgångsapparat för spel(ljud
(Ljudinställningar – Ljudutgångsinställningar), Systemstandardapparat för chatten och USB Headphone Set som ingångsapparat för audio (båda under Kringutrustning/ Inställningar – Audioutrustning/Inställningar).

3. Om du använder PS3® kan du reglera volymen för chatt (vänster) och i spel (höger) separat med kabelfjärren. På en PC ställs den totala volymen in med „chattregleget" (vänster).
Flytta MIC.-knappen till läge Mute för att koppla bort ljudet från mikrofonen.
Kontrollera att headsetets volym är inställd på lägsta nivå innan du sätter på det.

4. Med den reglerbara bygeln kan du anpassa headsetet efter din huvudstorlek.
Placera mikrofonen i höjd med munnen för bästa talförståelse.

DK

1. Tilslut dit headset via de begge jack-stik til kabelfjernbetjeningen. Mikrofonstik (lyserød) venstre, hovedtelefonstik (grøn) højre.

2. PC/Mac®
Forbind kabelfjernbetjeningen via USB-stikket med en ledig USB-tilslutning på din PC. Enheden installeres automatisk og er klar til brug efter få sekunder. Bemærk venligst, at dit headset indeholder et yderligere lydkort som skal vælges som standard for upp- og inspilning i systemindstillingerne.

PS3®
A) Forbind kabelfjernbetjeningen via USB-stikket med en ledig USB-tilslutning på din konsol.
B) Forbind kabelfjernbetjeningen via cinch/RCA-kablet med cinch/RCA-audio-udgangene af composite- eller component-AV-kablet (kommer med leverancen af PS3®).
C) Hvis du samtidigt ønsket at afspille lyd via fjernsynet og HDMI, aktiverer du i lydindstillingerne optionen/funktionen „Audio'lyd-multiudgang".
Hvis du samtidigt ønsket at afspille lyd via fjernsynet og via et multi-AV-kablet, slutter du yderligere adapterkablets cinch/RCA-stik til fjernsynets audio-indgangsbøsning.
Vælg i konsollens menu „AV Multi" („Sound-indstillinger" – „Audio-udgangsindstillinger") som lyd-udgangsenhed for spillets lyd og „USB Headphone Set" som indgangsapparat for audio (både under Kringudstyr/ Indstillinger – Audioudrustning/Instillilinger).

3. Ved brug af en PS3® kan du regulere lydstyrken af chats (venstre) og spil (højre) separat via fjernbetjeningen. På din PC/Mac® regulerer du lydstyrken via „Chat"-regulatoren (venstre).
Skub „MIC."-kontakten til position „Mute", for at dæmpe mikrofonen.
Inden du sætter dit headset på bør du holde øje med. at lydstyrkeregulatoren er indstillet på minimal lydstyrke.

4. Med den variable holdebøjle kan du tilpasse hovedtelefonerne til din størrelse.
Til som tilfredsstillende kommunikation, placerer du mikrofonen på høde med din mund.

PL

1. Podłącz oba wtyki zestawu słuchawkowego do kablowego pilota zdalnego sterowania – wtyk mikrofonu (różowy) do lewego gniazda. a wtyk słuchawek (zielony) do prawego gniazda.

2. PC/Mac®
Podłącz wtyk USB kablowego pilota zdalnego sterowania do wolnego złącza USB komputera. Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy. Należy pamiętać, że pilot zawiera dodatkową kartę dźwiękową, którą należy ustawić w Panelu sterowania jako standardowe urządzenie do zapisu i odtwarzania.

PS3®
A) Podłącz wtyk USB kablowego pilota zdalnego sterowania do wolnego złącza USB konsoli.
B) Podłącz kabel pilota zdalnego sterowania przez kabel cinch/RCA do wyjść audio cinch/RCA kabla AV (dostępne lub Component (w zestawie z PS3®).
C) Jeżeli chcesz, by dźwięk był odtwarzany równocześnie po złączu HDMI® przez telewizor, aktywuj w „Ustawieniach dźwięku" opcję „Wielokrotne wyjście audio".
Aby jednocześnie odtwarzać dźwięk w telewizorze przez kabel Multi-AV, podłącz wtyki audio bezmenetj aljzatába.
Válassza ki a konzol menüjében audió kiadó készülékként a játékhanghoz az „AV Multi" („Sound beállítások" – „Audió kimenet beállítások"), do dźwięku z czatów 'Standardowe Urządzenie systemowe' oraz jako urządzenie do wprowadzania dźwięku' zestaw słuchawkowy USB' (oba w "Ustawienia urządzeń peryferyjnych" – "Ustawienia urządzeń audio").

3. Kablowy pilot zdalnego sterowania PS3® umożliwia oddzielną regulację głośności w czatach (po lewej) i dźwięku gier (po prawej). W przypadku komputera głośność reguluje się wspólnie za pomocą regulatora do czatów (po lewej).
Przesuń przełącznik „MIC." do położenia „Mute", by wyciszyć mikrofon.
Podczas zakładania słuchawek należy dopilnować, by regulator głośności w pilocie zdalnego sterowania był ustawiony na minimalną głośność.

4. Za pomocą regulowanego kabłąka można dostosować słuchawki do wielkości głowy.
Dla optymalnej jakości dźwięku mikrofon należy ustawić na wysokości ust.

HU

1. Csatlakoztassa a headsetet a két jack dugóval a vezetékes távirányítóhoz. A mikrofon csatlakozót (rózsaszín) balra, a fejhallgató csatlakozót (zöld) jobbra.

2. Számítógép/Mac®
Csatlakoztassa a vezetékes távirányító az USB csatlakozót szabad számítógépe szabad USB csatlakozásához. A készülék magától telepítődik és néhány másodperc múlva használható. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a távirányító kiegészítő hangkártyát beépítve gyorsan el érhető. Például, ha pl.ől zavarra dodatkowy kartę dźwiękową, którą należy ustawić w Panelu sterowania jako standardowe urządzenie do zapisu i odtwarzania.

PS3®
A) Csatlakoztassa a vezetékes távirányítót az USB csatlakozóval konzolja szabad USB csatlakozásához.
B) Csatlakoztassa a távirányítót a cinch/RCA kábellel a Multi-AV kábel cinch/RCA audió kimenetére (a PS3® csomagában található).
C) Ha egyszerre be szeretné játszani a hangot a televízión keresztül HDMI®-vel, kapcsolja be a „Hangzás beállításoknál" az „Audió többcsatornás kimenet" opciót.
Ha egyszerre a televízión keresztül szeretne lejátszani a hangot Multi-AV kábelen keresztül, csatlakoztassa az adapterkábelek cinch/RCA dugóit a televízió audió bemeneti aljzatába.
Válassza ki a konzol menüjében audió kiadó készülékként a játékhanghoz az „AV Multi" („Sound beállítások" – „Audió kimenet beállítások"), do dźwięku z czatów 'Standardowe Urządzenie systemowe' oraz jako urządzenie do wprowadzania dźwięku' zestaw słuchawkowy USB' (oba w "Ustawienia urządzeń peryferyjnych" – "Ustawienia urządzeń audio").

3. A PS3® használata esetén a vezetékes távirányítón keresztül külön lehet szabályozni a chat (bal) és a játék (jobb) hangokat. A számítógépen a teljes hangerőt a „Chat" szabályzón (bal) lehet állítani.
A mikrofon némításához tolja el a „MIC." kapcsolót „Mute" helyzetbe.
A headset felhelyezése előtt ügyeljen arra, hogy a hangerő szabályzója a legkisebbre legyen állítva.

4. A változtatható fejpánttal kényelmesen állíthatja be a headsetet.
Az optimális megértés érdekében állítsa a mikrofont a szája magasságába.